

d'ordinaire le monde avec un extérieur agréable, et naturellement doués de sa forme et de ses qualités.

18. Ces messagers de Vichṇu, honorés des Suras, dont les attributs éblouissent les regards et qui sont si merveilleux, protègent les serviteurs de leur maître contre leurs ennemis, contre moi-même, contre tous les êtres enfin.

19. Les R̥ichis, les Dêvas, les chefs des Siddhas, les Asuras, les hommes, non plus que les Vidyâdharas, les Tchâraṇas et les autres êtres, ne connaissent pas la loi établie par Bhagavat lui-même.

20. Svayaṁbhû, Nârada, Çaṁbhu, Kumâra (Sanat), Kapila, le Manu, Prahrâda, Djanaka, Bhîchma, Bali, le fils de Vyâsa et moi,

21. Voilà les douze êtres auxquels est familière la loi de Bhagavat, cette loi mystérieuse, pure, impénétrable, dont la connaissance assure l'immortalité.

22. La loi suprême, la seule qui soit recommandée aux hommes en ce monde, c'est le Yôga de la dévotion à Bhagavat, qu'on pratique en prononçant son nom et en lui rendant d'autres devoirs.

23. Voyez, enfants, la grandeur de cette pratique qui consiste à prononcer le nom de Hari, puisque par elle Adjâmila lui-même a été délivré des chaînes de la mort.

24. Il faut bien que l'énumération des qualités, des œuvres et des noms de Bhagavat suffise pour effacer les péchés des hommes, puisque le coupable Adjâmila lui-même, pour avoir crié « Nârâyana » en appelant son fils, a obtenu la délivrance.

25. Un homme supérieur ignore souvent cela, parce que son esprit est trop troublé par la divine Mâyâ; assoupi par le parfum enivrant qui s'échappe des fleurs du triple Vêda, il s'applique au développement des grandes cérémonies.

26. Persuadés de ces vérités, les hommes éclairés vouent de toute leur âme une affection constante à Bhagavat l'Être infini; ils ne méritent pas de châtiment de ma part, eussent-ils commis un grand crime, car ce crime est effacé par la récitation du nom de Vichṇu.

27. Ils sont célébrés dans des stances pures par les Dieux et les Siddhas, ces vertueux protégés de Bhagavat, qui voient toutes choses